

COMMUNICATIONS **OFFICIELLES**

Les membres du personnel sont censés avoir pris connaissance des communications officielles ci-après.

OFFICIAL NEWS

Members of the personnel shall be deemed to have taken note of the news under this heading

REVIEW OF CASES OF CONTRACT EXPIRATION

Introduction

1. The Directors-General have agreed that those staff members whose contracts expire during the course of 1978 and who have not been offered another contract by CERN may, if they so wish, ask that their case be reviewed.
2. This review, which is not an appeal, will examine whether the decision not to offer another contract was due to :
 - a) the individual not meeting the personal requirements for the award of an indefinite contract (see 'Guidelines for the award of indefinite contracts');
 - b) lack of suitable long-term employment in the Organization;
 - c) an established policy of staff rotation in specific categories of employment.
3. Only if 2. b) or c) is found to be the main reason for the decision will a re-examination be made to see whether changes in staffing policy, or in the work of the Organization could modify the decision.

Procedure

4. A review will only be conducted at the request of the staff member concerned. Requests should be addressed to the Leader of PE Division. People whose cases of non-renewal of contract were reviewed in 1977 should not apply again.
5. The staff member concerned may wish that the Staff Association participate in the review. If so, the staff member should ask for this in writing at the time of making his request for a review of his case.
6. In each case of non-renewal, the PE Division will contact the Leader of the Division in which the staff member is employed to establish the reasons for the non-renewal.
7. The PE Division will reply to each request and notify the person of the steps that will be taken.
8. Where the reason for the non-renewal is the absence of suitable long-term employment, or a staffing policy decision, the PE Division will contact other Divisions to explore the possibility of alternative employment, in collaboration with the staff member, and the Staff Association where requested.
9. Where no other vacancy is forthcoming, or in cases where 2. a) applies, the PE Division will examine the social consequences of the expiration of the staff member's contract with him or her, in order to minimize as far as possible any particular problems this may pose.
10. As a result of the review appropriate action will be discussed with Division Representatives and Staff Association, where indicated, and action will be recommended to the Directors-General, who will make the final decision, and this will be communicated to the staff member by the PE Division.

EXAMEN DES CAS D'EXPIRATION DE CONTRATS

Introduction

1. Les Directeurs généraux ont convenu que les membres du personnel dont les contrats expirent au cours de 1978, et à qui le CERN n'a pas offert d'autre contrat, peuvent, s'ils le désirent, demander que leur cas soit examiné.
2. Cet examen, qui n'est pas un appel, établira si la décision de ne pas offrir d'autre contrat est due :
 - a) au fait que l'intéressé ne remplit pas personnellement les conditions requises pour l'octroi d'un contrat de durée indéterminée (voir "Directives concernant l'attribution de contrats de durée indéterminée");
 - b) à l'absence d'emploi à long terme qui convienne dans l'Organisation;
 - c) à une politique délibérée de rotation du personnel dans certaines catégories particulières d'emploi.
3. L'examen ne sera poursuivi que si la raison principale de la décision relève des alinéas 2 b) ou c) ci-dessus, en vue de déterminer si entre-temps des modifications de la politique du personnel ou du travail de l'Organisation seraient susceptibles d'affecter la décision.

Procédure

4. L'examen ne sera entrepris qu'à la demande du membre du personnel intéressé. Les demandes doivent être adressées au Chef de la Division PE. Pour ceux dont le cas a été examiné en 1977, il n'y a pas lieu de renouveler la demande.
5. L'intéressé peut souhaiter que l'Association du Personnel participe à l'examen. Dans ce cas, il doit en faire la demande par écrit au moment où il soumet la demande d'examen de son cas.
6. En cas de non renouvellement, la Division PE prendra contact avec le Chef de la Division qui occupe l'intéressé, pour en établir la raison.
7. La Division PE répondra à chaque demande et informera l'intéressé des mesures qui seront prises.
8. En cas de non renouvellement faute d'emploi convenable à long terme, ou en vertu d'une décision prise dans le cadre de la politique du personnel, la Division PE prendra contact avec les autres Divisions pour examiner les possibilités d'emploi, avec le concours de l'intéressé et, sur demande, de l'Association du Personnel.
9. Faute de vacance prochaine ou en cas de non renouvellement pour la raison donnée à l'alinéa 2 a) ci-dessus, la Division PE examinera avec l'intéressé les conséquences sociales de l'expiration de son contrat, en vue de minimiser le plus possible tous problèmes particuliers qui pourraient en résulter.
10. A la suite de l'examen, les mesures appropriées

seront débattues avec les représentants divisionnaires et l'Association du Personnel, le cas échéant, pour être recommandées aux Directeurs généraux, qui prendront la décision finale. La Division PE en informera l'intéressé.

SEMINARS SEMINAIRES

MONDAY 12 DECEMBER

EP SEMINAR

at 11.00 hrs - EF Conference Room
(Bldg.13-2-005)

"Production of high mass electron pairs
at the ISR"

by R. Palmer / Brookhaven National Lab.(BNL)

Abstract : The BCSY collaboration has measured the production of electron pairs at the ISR. The electron energy is measured in lead-liquid argon shower counters, and the electrons are further identified by transition radiation. The performance of the apparatus is checked by observing a sample of J/ψ decays. The electron pair continuum at large masses is measured, and the $T(9.5)$ is observed.

STATUT ET REGLEMENT DU PERSONNEL - *Fiche d'information*

Une nouvelle version de la fiche d'information intitulée "RECOURS EN MATIERE DE CLASSIFICATION DES EMPLOIS ET D'AVANCEMENT" vient d'être publiée et se trouve disponible :

AU SECRETARIAT DE VOTRE DIVISION.

J.F. Barthélemy / Tél. 2855

STAFF RULES AND REGULATIONS - *Information Sheet*

A new version of the Information Sheet entitled 'APPEALS IN CONNECTION WITH THE CLASSIFICATION OF POSTS AND PROMOTION' has just been published and is available :

AT YOUR DIVISION SECRETARIAT.

J.F. Barthélemy / Tel. 2855

ISR SEMINAR

at 14.30 hrs - ISR Auditorium
(Top floor of Bldg.30)

"Synchrotron-betatron resonances in
electron storage rings"

by A. Piwinski / DESY

(This is the fifth lecture in the series on e^+e^- machines.)

ENFANTS HANDICAPÉS

Nous croyons utile de rappeler aux parents ayant un enfant handicapé qu'ils peuvent obtenir du CERN le remboursement de certains frais liés au handicap (placement en institution spécialisée, éducation, transports, etc...) quel que soit l'âge de l'enfant. Il est toutefois nécessaire pour cela que le handicap soit formellement reconnu par le Directeur général. Une nouvelle procédure à cet effet a été publiée, en annexe à la Fiche d'Information relative aux allocations pour frais d'étude, datée de septembre 1977 (voir Bulletin No.39/77). Un exemplaire de cette fiche peut être obtenu dans les secrétariats de Division, ainsi qu'auprès du Bureau des Remboursements et Congés, Division du Personnel.

Nous rappelons aussi que la reconnaissance du handicap entraîne le maintien de l'allocation pour enfant à charge au-delà de 18 ans ainsi que, le cas échéant, du droit à une pension d'orphelin au-delà de 20 ans.

Les parents qui reçoivent déjà des remboursements sont également tenus de se conformer à la nouvelle procédure en demandant la reconnaissance officielle de la part de l'Organisation d'ici au 31.1.1978.

Division du Personnel / Tél. 3238

CERN NUCLEAR PHYSICS SEMINAR

at 16.00 hrs - Theory Conference Room
(Bldg.4 - 3rd fl.)

"X-rays from the K^-p - atom : preliminary results"

by M. Izycki / CERN-EP

Abstract : Despite its importance for the understanding of the strong interaction, the $K N$ interaction at rest is rather poorly known. One of the systems where it can be studied in detail is the K^- exotic atom. During the de-excitation of the low-lying states this atom emits X-rays whose energies, line widths, and intensities are affected by the strong interaction. Thus K^- X-rays from K^-p (and K^-d) atoms provide a precise measure of the K^-p amplitude at threshold. We present and discuss experimental results of the Basel-Karlsruhe-Stockholm collaboration on liquid hydrogen.